

IT Trasmittitore 024F S2TR2641F2/F4/F2M

1 - Descrizione

Il trasmettitore serie 024F è concepito per comandare automatismi di chiusura e sistemi d'allarme grazie ad una codifica ad altissima sicurezza (KeeLoq® Hopping code). Il codice inviato dal trasmettitore cambia ad ogni attivazione, evitando così il rischio della copia e della sua successiva riproduzione. Un sistema interno permette di mantenere sincronizzati trasmettitore e ricevitore. Il relativo ricevitore viene collegato, in sede di installazione, al meccanismo da comandare (cancello, porta del garage, serrande, tapparelle, tende, centrale antifurto, illuminazione, ecc.). Il ricevitore è in grado di apprendere e conservare nella memoria permanente il codice di serie e l'algoritmo di sincronizzazione di più trasmettitori. Lo stesso trasmettitore può essere memorizzato in più ricevitori e quindi assolvere più funzioni. Ogni trasmettitore è prodotto e venduto con un codice seriale di fabbrica differente ed infalsificabile. Il codice effettivamente trasmesso è ottenuto da un algoritmo che combina il numero seriale, un codice

2 - Memorizzazione

Il trasmettitore deve essere memorizzato sul ricevitore o su tutti i ricevitori a disposizione dell'utente. Il Vs. rivenditore provvederà a tale operazione in sede di installazione o Vi darà le opportune istruzioni durante la vendita.

3 - Dichiarazione di Conformità

La Elpro Innotek SPA dichiara che il prodotto S2TR2641F2/F4/F2M è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla Direttiva 99/05/CE.

UK Transmitter 024F S2TR2641F2/F4/F2M

1 - Description

The radiocontrol Series 024F has been designed for the control of automatic closing systems and anti-burglar systems thanks to its very high security coding system. (KeeLoq® Hopping code). The code sent by the transmitter changes at every activation, avoiding any scanning and copying risk. A special algorithm allows to keep synchronised transmitter and receiver. The receiver which makes the activation, once received the transmitter code, has to be connected during the installation to the device to control (gate, garage door, rolling shutters, awnings, anti-burglar appliances, lighting). The receiver can store into the EEPROM a serial number, a manufacturer key and a synchronism algorithm of more transmitters. Each transmitter (or its different keys) can be stored into different receivers and hence can do more functions. Each transmitter is manufactured and sold with a different univocal serial number set-in-factory. The real transmitted code is the result of a special algorithm which combines a serial number, a manufacturer key and a synchronization number.

2 - Memorization The transmitter security code has to be stored onto the receiver or the receivers memory available. Your own installer or reseller will perform this operation during the installation or will give you the necessary instructions during the selling. Ask your installer the best suitable receiver.

3 - Declaration of Conformity

Elpro Innotek spa as manufacturer declares that the transmitter S2TR2641F2/F4/F2M is in accordance with the 99/05/CE Directive.

FR Emetteur 024F S2TR2641F2/F4/F2M

1 - Description

Le contrôle radio 024F a été fabriqué pour le contrôle de systèmes automatiques de fermeture et systèmes Antivol. Cela grâce à un système d'encodage de haute sécurité (KeeLoq® Hopping code). Afin d'assurer une sécurité et une inviolabilité totale de la transmission entre émetteur et récepteur, le code émis par l'émetteur est changé à chaque transmission et reconnu seulement par le récepteur, grâce à un calcul d'encodage infalsifiable évitant tout risque d'enregistrement ou de copie de code (268 millions de combinaisons). Le récepteur qui met en route l'activation, doit-être connecté durant l'installation, au mécanisme de contrôle. (portail, porte de garage, porte coulissante, stores, dispositif anti-val, éclairage). Chaque émetteur (ou ses différentes clefs), peuvent-être programmés dans différents récepteurs et de ce fait, peuvent avoir plusieurs fonctions. Chaque émetteurs de la gamme sont fabriqués et vendus avec un numéro de série unique attribué en usine. Le code transmit est le résultat d'un algorithme qui combine le numéro de série, une clé de fabrication et numéro de synchronisation.

2 - Memorisation Le code sécurité de l'émetteur doit-être enregistré sur le récepteur ou la mémoire disponible des récepteurs. Votre installateur ou revendeur fera cette opération lors de l'installation ou vous donnera les instructions nécessaires lors de la vente.

3 - Déclaration de Conformité

Elpro Innotek Spa déclare le produit conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la Directive 99/05/CE.

4 - Caratteristiche tecniche

N° tasti: 2 o 4
Alimentazione : 12 Vdc
Durata della batteria: da 12 a 18 mesi
Tipo batteria: 23A - L1028
Consumo di corrente : 25 mA
Frequenza di trasmissione : 433.92 MHz
Numero di combinazioni di codice: 2⁶⁴
Modulazione : FM/FSK
E.r.p. : 100 ÷ 200 µW
Portata in spazio libero : 150 ÷ 250 m
Temperatura di funzionamento : -10 °C ÷ +55 °C
Dimensioni : 81 x 46 x 16 mm
Peso : 40 g

5 - Sostituzione della batteria

Per accedere alla batteria far scorrere lo sportello posteriore nel senso della freccia. (Fig. 1) Utilizzare batterie alcaline del tipo 23A . Rispettare la polarità come indicato nel fondo del trasmettitore.

NOTE: Utilizzare gli appositi contenitori per lo smaltimento delle batterie usate

6 - Diagnostica di guasto

| | |
|---|--------------------------|
| Nessun segnale radio - Led del tx spento | |
| Portata ridotta - Led del tx lampeggiante | Sostituire la batteria |
| Nessun segnale radio - Led del tx acceso | Verificare il ricevitore |

4 - Technical specifications

Number of keys: 2 or 4
Supply : 12 Vdc
Battery duration: from 12 to 18 months
Battery type: 23A - L1028
Current consumption : 25 mA
Operating frequency : 433.92 MHz
Security Code combinations number: 2⁶⁴
Modulation : FM/FSK
E.r.p. : 100 ÷ 200 µW
Range in open space : 150 ÷ 250 m
Operating temperature : -10 °C ÷ +55 °C
Dimensions : 81 x 46 x 16 mm
Weight : 40 g

5 - How to change the battery

To access the battery slide out the battery door Place the 23A alkaline battery between the 2 contacts. Respect the right polarity as indicated on the bottom of the box.

NOTE: Please dispose of the batteries correctly, they are hazardous waste.

6 - Troubleshooting

| | |
|---------------------------------------|-----------------------------------|
| No radio signal - transmitter led OFF | |
| Low range - Transmitter led blinking | Low battery - Replace the battery |
| No radio signal - transmitter led ON | Check receiver |

4 - Caracteristiques techniques

Nbre de clefs: 2 / 4
Alimentation : 1 Batterie 23A / L1028 - 12 Vdc
Durée de vie de la pile: 12 - 18 mois
Consommation courante : 25 mA
Code de sécurité: KeeLoq® Hopping code
Fréquence : 433.92 MHz
Nbre de combinaisons : 2⁶⁴
Modulation : FM / FSK
Puissance e.r.p. émise : 100 ÷ 200 µW
Portée en espace libre: 150 ÷ 250 m
Température de fonctionnement: -10 °C ÷ +55 °C
Dimensions: 81 x 46 x 16 mm
Poids: 40 gr.

5 - Access à la pile

Afin d'accéder à la pile, faire glisser la partie qui protège la pile. Placer la pile alcaline type : 23A entre les deux contacts. Respecter la polarité indiquée au fond du boîtier.

Note : s.v.p placer la pile correctement afin d'éviter une éventuelle perte.

6 - Problèmes

| | |
|---|---|
| Absence de signal radio; LED éteinte ou intermittente | Remplacer la batterie de l'émetteur |
| Pas d'activation; LED allumée | Vérifier le récepteur Alimentation électrique |

IT Trasmittitore 024F S2TR2641F2/F4/F2M

1 - Descrizione

Il trasmettitore serie 024F è concepito per comandare automatismi di chiusura e sistemi d'allarme grazie ad una codifica ad altissima sicurezza (KeeLoq® Hopping code). Il codice inviato dal trasmettitore cambia ad ogni attivazione, evitando così il rischio della copia e della sua successiva riproduzione. Un sistema interno permette di mantenere sincronizzati trasmettitore e ricevitore. Il relativo ricevitore viene collegato, in sede di installazione, al meccanismo da comandare (cancello, porta del garage, serrande, tapparelle, tende, centrale antifurto, illuminazione, ecc.). Il ricevitore è in grado di apprendere e conservare nella memoria permanente il codice di serie e l'algoritmo di sincronizzazione di più trasmettitori. Lo stesso trasmettitore può essere memorizzato in più ricevitori e quindi assolvere più funzioni. Ogni trasmettitore è prodotto e venduto con un codice seriale di fabbrica differente ed infalsificabile. Il codice effettivamente trasmesso è ottenuto da un algoritmo che combina il numero seriale, un codice

2 - Memorizzazione

Il trasmettitore deve essere memorizzato sul ricevitore o su tutti i ricevitori a disposizione dell'utente. Il Vs. rivenditore provvederà a tale operazione in sede di installazione o Vi darà le opportune istruzioni durante la vendita.

3 - Dichiarazione di Conformità

La Elpro Innotek SPA dichiara che il prodotto S2TR2641F2/F4/F2M è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla Direttiva 99/05/CE.

UK Transmitter 024F S2TR2641F2/F4/F2M

1 - Description

The radiocontrol Series 024F has been designed for the control of automatic closing systems and anti-burglar systems thanks to its very high security coding system. (KeeLoq® Hopping code). The code sent by the transmitter changes at every activation, avoiding any scanning and copying risk. A special algorithm allows to keep synchronised transmitter and receiver. The receiver which makes the activation, once received the transmitter code, has to be connected during the installation to the device to control (gate, garage door, rolling shutters, awnings, anti-burglar appliances, lighting). The receiver can store into the EEPROM a serial number, a manufacturer key and a synchronism algorithm of more transmitters. Each transmitter (or its different keys) can be stored into different receivers and hence can do more functions. Each transmitter is manufactured and sold with a different univocal serial number set-in-factory. The real transmitted code is the result of a special algorithm which combines a serial number, a manufacturer key and a synchronization number.

2 - Memorization The transmitter security code has to be stored onto the receiver or the receivers memory available. Your own installer or reseller will perform this operation during the installation or will give you the necessary instructions during the selling. Ask your installer the best suitable receiver.

3 - Declaration of Conformity

Elpro Innotek spa as manufacturer declares that the transmitter S2TR2641F2/F4/F2M is in accordance with the 99/05/CE Directive.

FR Emetteur 024F S2TR2641F2/F4/F2M

1 - Description

Le contrôle radio 024F a été fabriqué pour le contrôle de systèmes automatiques de fermeture et systèmes Antivol. Cela grâce à un système d'encodage de haute sécurité (KeeLoq® Hopping code). Afin d'assurer une sécurité et une inviolabilité totale de la transmission entre émetteur et récepteur, le code émis par l'émetteur est changé à chaque transmission et reconnu seulement par le récepteur, grâce à un calcul d'encodage infalsifiable évitant tout risque d'enregistrement ou de copie de code (268 millions de combinaisons). Le récepteur qui met en route l'activation, doit-être connecté durant l'installation, au mécanisme de contrôle. (portail, porte de garage, porte coulissante, stores, dispositif anti-val, éclairage). Chaque émetteur (ou ses différentes clefs), peuvent-être programmés dans différents récepteurs et de ce fait, peuvent avoir plusieurs fonctions. Chaque émetteurs de la gamme sont fabriqués et vendus avec un numéro de série unique attribué en usine. Le code transmit est le résultat d'un algorithme qui combine le numéro de série, une clé de fabrication et numéro de synchronisation.

2 - Memorisation Le code sécurité de l'émetteur doit-être enregistré sur le récepteur ou la mémoire disponible des récepteurs. Votre installateur ou revendeur fera cette opération lors de l'installation ou vous donnera les instructions nécessaires lors de la vente.

3 - Déclaration de Conformité

Elpro Innotek Spa déclare le produit conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la Directive 99/05/CE.

4 - Caratteristiche tecniche

N° tasti: 2 o 4
Alimentazione : 12 Vdc
Durata della batteria: da 12 a 18 mesi
Tipo batteria: 23A - L1028
Consumo di corrente : 25 mA
Frequenza di trasmissione : 433.92 MHz
Numero di combinazioni di codice: 2⁶⁴
Modulazione : FM/FSK
E.r.p. : 100 ÷ 200 µW
Portata in spazio libero : 150 ÷ 250 m
Temperatura di funzionamento : -10 °C ÷ +55 °C
Dimensioni : 81 x 46 x 16 mm
Peso : 40 g

5 - Sostituzione della batteria

Per accedere alla batteria far scorrere lo sportello posteriore nel senso della freccia. (Fig. 1) Utilizzare batterie alcaline del tipo 23A . Rispettare la polarità come indicato nel fondo del trasmettitore.

NOTE: Utilizzare gli appositi contenitori per lo smaltimento delle batterie usate

6 - Diagnostica di guasto

| | |
|---|--------------------------|
| Nessun segnale radio - Led del tx spento | |
| Portata ridotta - Led del tx lampeggiante | Sostituire la batteria |
| Nessun segnale radio - Led del tx acceso | Verificare il ricevitore |

4 - Technical specifications

Number of keys: 2 or 4
Supply : 12 Vdc
Battery duration: from 12 to 18 months
Battery type: 23A - L1028
Current consumption : 25 mA
Operating frequency : 433.92 MHz
Security Code combinations number: 2⁶⁴
Modulation : FM/FSK
E.r.p. : 100 ÷ 200 µW
Range in open space : 150 ÷ 250 m
Operating temperature : -10 °C ÷ +55 °C
Dimensions : 81 x 46 x 16 mm
Weight : 40 g

5 - How to change the battery

To access the battery slide out the battery door Place the 23A alkaline battery between the 2 contacts. Respect the right polarity as indicated on the bottom of the box.

NOTE: Please dispose of the batteries correctly, they are hazardous waste.

6 - Troubleshooting

| | |
|---------------------------------------|-----------------------------------|
| No radio signal - transmitter led OFF | |
| Low range - Transmitter led blinking | Low battery - Replace the battery |
| No radio signal - transmitter led ON | Check receiver |

4 - Caracteristiques techniques

Nbre de clefs: 2 / 4
Alimentation : 1 Batterie 23A / L1028 - 12 Vdc
Durée de vie de la pile: 12 - 18 mois
Consommation courante : 25 mA
Code de sécurité: KeeLoq® Hopping code
Fréquence : 433.92 MHz
Nbre de combinaisons : 2⁶⁴
Modulation : FM / FSK
Puissance e.r.p. émise : 100 ÷ 200 µW
Portée en espace libre: 150 ÷ 250 m
Température de fonctionnement: -10 °C ÷ +55 °C
Dimensions: 81 x 46 x 16 mm
Poids: 40 gr.

5 - Access à la pile

Afin d'accéder à la pile, faire glisser la partie qui protège la pile. Placer la pile alcaline type : 23A entre les deux contacts. Respecter la polarité indiquée au fond du boîtier.

Note : s.v.p placer la pile correctement afin d'éviter une éventuelle perte.

6 - Problèmes

| | |
|---|---|
| Absence de signal radio; LED éteinte ou intermittente | Remplacer la batterie de l'émetteur |
| Pas d'activation; LED allumée | Vérifier le récepteur Alimentation électrique |

DE Handsender 024F S2TR2641F2/F4/F2M

1 - Allgemein

Attraktives ergonomisches Design vereint mit der Rolling Code Technologie von Keeloq, ergeben einen Handsender mit einem hohen Grad an Sicherheit und Zuverlässigkeit.

2 hoch 64 Kombinationsmöglichkeiten in Verbindung mit einer dynamischen Kodifizierung und höchster Unverletzlichkeit durch sich algorithmisch ändernde Codes.

Jeder Handsender wird mit einem seriell unterschiedlichen und nicht reproduzierbaren Bau-Code erstellt und verkauft.

Der tatsächlich übertragene Code wird von einem Algorithmus erhalten, der sich aus Seriennummer, dem Bau-Code und einer Synchronisierungsnummer zusammensetzt.

2 - Speicherung des Handsenders im Empfänger

Der Handsender wird im Empfänger gespeichert oder in allen Empfänger des Benutzers.

Die einzelnen Tasten werden entsprechend der Bedienungsanleitung Ihres Empfängers eingelernt.

3 - Konformitätserklärung

Die Firma Elpro Innotek Spa erklärt hiermit daß das folgende Gerät: S2TR2641F2/F4/F2M in Übereinstimmung steht mit den Vorgaben der richtlinie 99/05/EWG (R&TTE)

4 - Technische Eigenschaften

| | |
|---------------------------------|---------------------------|
| Anzahl der Funktionen: | 2 oder 4 |
| Spannungsversorgung: | Batterie 23A /L1028 - 12V |
| Vorgesehene Dauer der Batterie: | 12 bis zu 18 Monaten |
| Stromverbrauch: | 25 mA |
| Frequenz: | 433,92 MHz |
| Anzahl der Codes- Kombination : | 2 hoch 64 |
| Modulation: | FM/FSK |
| Nennleistung E.R.P.: | 100 ÷ 200 µW |
| Reichweite in freiem Raum: | 150 ÷ 250 m |
| Arbeitstemperatur : | -10 °C ÷ +55 °C |
| Abmessungen: | 81 x 46 x 16 mm |
| Gewicht: | 40 g |

5 - Zugang an die batterie

Um die Batterien umzutauschen, den Hinter Schalter öffnen, wie vom Pfeil geeignet 23A Batterien benutzen Polarität respektieren.

Hinweise :Die alten Batterien in die besonderen Benähter entsorgen

6 - Fehler - diagnose

| | |
|--|---|
| Die Aussendung ist nicht prüfbar. Die Led des Handsenders leuchtet nicht. Die Led des handsenders blinkt | Die Batterien des Handsenders ersetzen. |
| Die Aussendung ist nicht prüfbar. Die Led des Handsenders leuchtet | Die Einspeisung des Empfängers prüfen. |

ES Transmisor 024F S2TR2641F2/F4/F2M

1 - Generalidades

El sistema de telemando Serie 024F fue concebido para controlar automatismos de cierre y sistemas de alarma, gracias a una codificación de altísima seguridad (Keeloq® Hopping code). El código enviado por el transmisor cambia con cada activación, de este modo se evita el riesgo de que sea copiado y reproducido. Un sistema interno permite mantener al receptor y al transmisor siempre sincronizados. El receptor correspondiente viene conectado, en sede de instalación, al mecanismo a controlar (verjas, puertas de garaje, cierres metálicos, persianas, toldos, centrales antirrobo, iluminación, etc.). Todos los receptores de la serie son capaces de aprender y guardar en la memoria permanente el código de serie y el algoritmo de sincronización de varios transmisores. El mismo transmisor (o más bien sus distintos botones) pueden ser memorizados en varios receptores y así asumir más funciones. Cada transmisor se produce y se vende con un código serial de fábrica diferente e infalsificable. El código transmitido se obtiene a partir de un algoritmo que combina el número serial, un código constructor y un número de sincronización.

2 - Memorización del transmisor nel el receptor

El transmisor debe memorizarse en el receptor o en todos los receptores a disposición del usuario. Su revendedor se encargará de tal operación en el lugar de la instalación o le dará las instrucciones oportunas durante la venta. No olvide que los botones que queden libres de su transmisor pueden utilizarse para otras funciones de telemando solicitando a su revendedor el receptor más apropiado.

3 - Declaración de Conformidad

La Elpro Innotek Spa declara que el aparato S2TR2641F2/F4/F2M esta en conformidad con los requisitos fundamentales de la Directiva 99/05/EC

4 - Technical specifications

| | |
|----------------------------------|----------------------------|
| Número de funciones: | 2 ó 4 |
| Alimentación: | batería 23A/ L1028 - 12Vdc |
| Duración de la batería: | de 12 a 18 meses |
| Consumo: | 25 mA |
| Frecuencia: | 433,92 MHz |
| Núm. de combinaciones de código: | 2 ⁶⁴ |
| Modulación: | FM/FSK |
| Potencia e.r.p.: | 100 ÷ 200 µW |
| Alcance en espacio abierto: | 150 ÷ 250 m |
| Temperatura de funcionamiento: | -10 °C ÷ +55 °C |
| Dimensiones: | 81 x 46 x 16 mm |
| Peso: | 40 g |

5 - Para cambiar la batería

Para acceder a la batería hacer correr la taquilla posterior en el sentido de la flecha. (Fig. 1) Utilizar baterías del tipo 23A. Respetar la polaridad como indicada en el fondo del transmisor. T

NOTA: Utilizar los adecuados contenedores por la liquidación de las baterías descargadas

6 - Diagnóstico de guasto

| | |
|--|--|
| La emisión radio no es verificable El led del transmisor no se enciende El led del transmisor parpadea | Sustituir la batería del transmisor |
| La emisión radio no es verificable El led del transmisor se enciende | Verificar la alimentación del receptor |

DE Handsender 024F S2TR2641F2/F4/F2M

1 - Allgemein

Attraktives ergonomisches Design vereint mit der Rolling Code Technologie von Keeloq, ergeben einen Handsender mit einem hohen Grad an Sicherheit und Zuverlässigkeit.

2 hoch 64 Kombinationsmöglichkeiten in Verbindung mit einer dynamischen Kodifizierung und höchster Unverletzlichkeit durch sich algorithmisch ändernde Codes.

Jeder Handsender wird mit einem seriell unterschiedlichen und nicht reproduzierbaren Bau-Code erstellt und verkauft.

Der tatsächlich übertragene Code wird von einem Algorithmus erhalten, der sich aus Seriennummer, dem Bau-Code und einer Synchronisierungsnummer zusammensetzt.

2 - Speicherung des Handsenders im Empfänger

Der Handsender wird im Empfänger gespeichert oder in allen Empfänger des Benutzers.

Die einzelnen Tasten werden entsprechend der Bedienungsanleitung Ihres Empfängers eingelernt.

3 - Konformitätserklärung

Die Firma Elpro Innotek Spa erklärt hiermit daß das folgende Gerät: S2TR2641F2/F4/F2M in Übereinstimmung steht mit den Vorgaben der richtlinie 99/05/EWG (R&TTE)

ES Transmisor 024F S2TR2641F2/F4/F2M

1 - Generalidades

El sistema de telemando Serie 024F fue concebido para controlar automatismos de cierre y sistemas de alarma, gracias a una codificación de altísima seguridad (Keeloq® Hopping code). El código enviado por el transmisor cambia con cada activación, de este modo se evita el riesgo de que sea copiado y reproducido. Un sistema interno permite mantener al receptor y al transmisor siempre sincronizados. El receptor correspondiente viene conectado, en sede de instalación, al mecanismo a controlar (verjas, puertas de garaje, cierres metálicos, persianas, toldos, centrales antirrobo, iluminación, etc.). Todos los receptores de la serie son capaces de aprender y guardar en la memoria permanente el código de serie y el algoritmo de sincronización de varios transmisores. El mismo transmisor (o más bien sus distintos botones) pueden ser memorizados en varios receptores y así asumir más funciones. Cada transmisor se produce y se vende con un código serial de fábrica diferente e infalsificable. El código transmitido se obtiene a partir de un algoritmo que combina el número serial, un código constructor y un número de sincronización.

2 - Memorización del transmisor nel el receptor

El transmisor debe memorizarse en el receptor o en todos los receptores a disposición del usuario. Su revendedor se encargará de tal operación en el lugar de la instalación o le dará las instrucciones oportunas durante la venta. No olvide que los botones que queden libres de su transmisor pueden utilizarse para otras funciones de telemando solicitando a su revendedor el receptor más apropiado.

3 - Declaración de Conformidad

La Elpro Innotek Spa declara que el aparato S2TR2641F2/F4/F2M esta en conformidad con los requisitos fundamentales de la Directiva 99/05/EC

4 - Technische Eigenschaften

| | |
|---------------------------------|---------------------------|
| Anzahl der Funktionen: | 2 oder 4 |
| Spannungsversorgung: | Batterie 23A /L1028 - 12V |
| Vorgesehene Dauer der Batterie: | 12 bis zu 18 Monaten |
| Stromverbrauch: | 25 mA |
| Frequenz: | 433,92 MHz |
| Anzahl der Codes- Kombination : | 2 hoch 64 |
| Modulation: | FM/FSK |
| Nennleistung E.R.P.: | 100 ÷ 200 µW |
| Reichweite in freiem Raum: | 150 ÷ 250 m |
| Arbeitstemperatur : | -10 °C ÷ +55 °C |
| Abmessungen: | 81 x 46 x 16 mm |
| Gewicht: | 40 g |

5 - Zugang an die batterie

Um die Batterien umzutauschen, den Hinter Schalter öffnen, wie vom Pfeil geeignet 23A Batterien benutzen Polarität respektieren.

Hinweise :Die alten Batterien in die besonderen Benähter entsorgen

6 - Fehler - diagnose

| | |
|--|---|
| Die Aussendung ist nicht prüfbar. Die Led des Handsenders leuchtet nicht. Die Led des handsenders blinkt | Die Batterien des Handsenders ersetzen. |
| Die Aussendung ist nicht prüfbar. Die Led des Handsenders leuchtet | Die Einspeisung des Empfängers prüfen. |

4 - Technical specifications

| | |
|----------------------------------|----------------------------|
| Número de funciones: | 2 ó 4 |
| Alimentación: | batería 23A/ L1028 - 12Vdc |
| Duración de la batería: | de 12 a 18 meses |
| Consumo: | 25 mA |
| Frecuencia: | 433,92 MHz |
| Núm. de combinaciones de código: | 2 ⁶⁴ |
| Modulación: | FM/FSK |
| Potencia e.r.p.: | 100 ÷ 200 µW |
| Alcance en espacio abierto: | 150 ÷ 250 m |
| Temperatura de funcionamiento: | -10 °C ÷ +55 °C |
| Dimensiones: | 81 x 46 x 16 mm |
| Peso: | 40 g |

5 - Para cambiar la batería

Para acceder a la batería hacer correr la taquilla posterior en el sentido de la flecha. (Fig. 1) Utilizar baterías del tipo 23A. Respetar la polaridad como indicada en el fondo del transmisor. T

NOTA: Utilizar los adecuados contenedores por la liquidación de las baterías descargadas

6 - Diagnóstico de guasto

| | |
|--|--|
| La emisión radio no es verificable El led del transmisor no se enciende El led del transmisor parpadea | Sustituir la batería del transmisor |
| La emisión radio no es verificable El led del transmisor se enciende | Verificar la alimentación del receptor |

GARANZIA
La garanzia è di 24 mesi dalla data di fabbricazione apposta all'interno. Durante tale periodo, se l'apparecchiatura non funziona correttamente, a causa di un componente difettoso, verrà riparata o sostituita a discrezione del fabbricante. La garanzia non copre l'integrità del contenitore plastico. La garanzia viene prestata presso la sede del fabbricante.

GUARANTEE
The guarantee period of the product is 24 months, beginning from the manufacturer date. During this period, if the product does not work correctly, due to a defective component, the product will be repaired or substituted at the discretion of the producer. The guarantee does not cover the plastic container integrity. After-sale service is supplied at the producer's factory.

GARANTEE
La période de garantie de ce produit est de 24 mois à compter de la date de fabrication. Pendant cette période, si le produit ne fonctionne pas correctement en raison d'un composant défectueux, ce produit sera réparé ou remplacé à la discrétion du fabricant. La garantie ne couvre pas le contenant en plastique. Le service après-vente se fera chez le fabricant.

GARANTEE
Die Garantie beträgt 24 Monate vom Innen angezeigten Herstellungsdatum. Die Garantie umfasst die Funktion der elektronischen Bauteile unter Voraussetzung des korrekten Anschlusses. Die Garantie umfasst keine äußeren Beschädigungen am Gehäuse durch Fremdeinwirkung oder falsche Installation. Die Garantie wird beim Sitz des Herstellers geleistet.

GARANZIA
La garantía es de 24 meses a partir de la fecha de fabricación indicada en el interior. Durante dicho periodo, si el aparato no funciona correctamente, a causa de un componente defectuoso, será reparado o sustituido a discreción del fabricante. La garantía no cubre la integridad de la caja de plástico. La garantía se presta en la sede del fabricante.

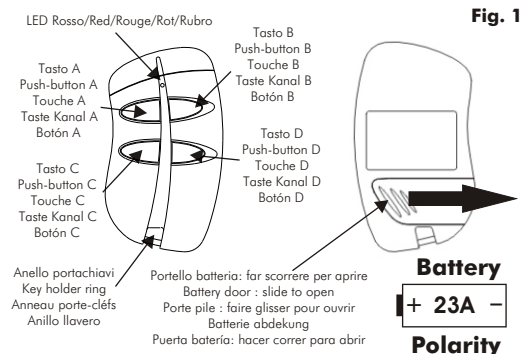


Fig. 1

GARANZIA
La garanzia è di 24 mesi dalla data di fabbricazione apposta all'interno. Durante tale periodo, se l'apparecchiatura non funziona correttamente, a causa di un componente difettoso, verrà riparata o sostituita a discrezione del fabbricante. La garanzia non copre l'integrità del contenitore plastico. La garanzia viene prestata presso la sede del fabbricante.

GUARANTEE
The guarantee period of the product is 24 months, beginning from the manufacturer date. During this period, if the product does not work correctly, due to a defective component, the product will be repaired or substituted at the discretion of the producer. The guarantee does not cover the plastic container integrity. After-sale service is supplied at the producer's factory.

GARANTEE
La période de garantie de ce produit est de 24 mois à compter de la date de fabrication. Pendant cette période, si le produit ne fonctionne pas correctement en raison d'un composant défectueux, ce produit sera réparé ou remplacé à la discrétion du fabricant. La garantie ne couvre pas le contenant en plastique. Le service après-vente se fera chez le fabricant.

GARANTEE
Die Garantie beträgt 24 Monate vom Innen angezeigten Herstellungsdatum. Die Garantie umfasst die Funktion der elektronischen Bauteile unter Voraussetzung des korrekten Anschlusses. Die Garantie umfasst keine äußeren Beschädigungen am Gehäuse durch Fremdeinwirkung oder falsche Installation. Die Garantie wird beim Sitz des Herstellers geleistet.

GARANZIA
La garantía es de 24 meses a partir de la fecha de fabricación indicada en el interior. Durante dicho periodo, si el aparato no funciona correctamente, a causa de un componente defectuoso, será reparado o sustituido a discreción del fabricante. La garantía no cubre la integridad de la caja de plástico. La garantía se presta en la sede del fabricante.

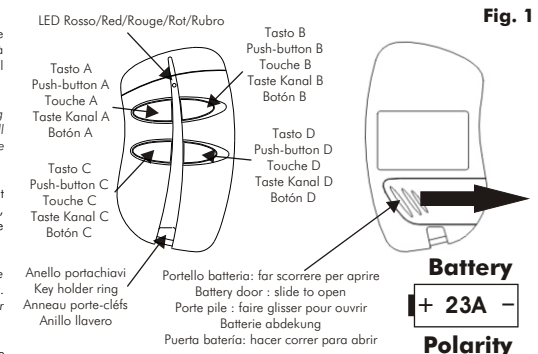


Fig. 1

CE 0681

Manufactured by: Elpro Innotek Spa
Via Piave, 23 - 31020 S.Pietro di

CE 0681

Manufactured by: Elpro Innotek Spa
Via Piave, 23 - 31020 S.Pietro di